

**ZMLUVA**  
**O UZATVORENÍ BUDÚCEJ ZMLUVY O ODBORNOM VÝKONE PREVÁDZKY VEREJNEJ**  
**KANALIZÁCIE A ČISTIARNE ODPADOVÝCH VÔD**

uzatvorená podľa § 16 ods. 3 zákona č. 442/2002 Z. z.  
o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona  
č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov a § 289 a nasl.  
zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

**č. BZOP 13/40301/2023 BVS**

(ďalej len „zmluva“)

**Článok I.**  
**ZMLUVNÉ STRANY**

- 1.1. **Budúci vlastník:** **obec Nová Dedinka**  
Sídlo: Mierová 11, 900 29 Nová Dedinka  
Zastúpený: Zuzana Árvová, starostka  
IČO: 00 304 981  
DIČ: 2020662215

(ďalej len „budúci vlastník“)

a

- 1.2. **Budúci prevádzkovateľ:** **Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.**  
Sídlo: Prešovská ul. č. 48, 826 46 Bratislava 29  
Zastúpený: Ing. Ivan Peschl, predseda predstavenstva  
Ing. Marián Havel, člen predstavenstva  
Zástupca zodpovedný vo veciach technických: vedúci divízie čistenia odpadových vôd  
vedúci odvádzania odpadových vôd  
vedúci odboru dispečingu  
Bankové spojenie: VÚB Bratislava – Ružinov  
IBAN: SK0702000000000001004062  
IČO: 35 850 370  
DIČ: 2020263432  
podľa výpisu z Obchodného registra Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka  
číslo: 3080/B

(ďalej len „budúci prevádzkovateľ“)

**Článok II.**  
**PREAMBULA**

- 2.1. Keďže
- a) budúci vlastník má záujem vybudovať na území bližšie špecifikovanom v tejto zmluve verejnú kanalizáciu a čistiareň odpadových vôd;
  - b) v zmysle § 16 ods. 3 zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 442/2002 Z. z.“) vlastník môže prevádzkovať verejnú kanalizáciu a čistiareň odpadových vôd, ak spĺňa všetky podmienky vzťahujúce sa na prevádzkovateľa verejnej kanalizácie podľa Zákona č. 442/2002 Z. z. a osobitného predpisu, inak je povinný zabezpečiť prevádzkovateľa



- PS 04 Monoblok, z toho:
- PS 04.1 Denitrifikácia
- PS 04.2 Aktivačné nádrže a prevzdušňovanie
- PS 04.3 Dosadzovacie nádrže
- PS 04.4 Kalojem
- PS 04.5 Čerpacia stanica
- PS 04.6 Čerpacia stanica ČS ZK
- PS 05 Elektromotorická časť

(ďalej ako „**ČOV**“ a spolu s Verejnou kanalizáciou ako „**vodná stavba**“ alebo „**predmet odborného výkonu prevádzky**“).

- 3.2. Verejnou kanalizáciou sa zabezpečí odvádzanie odpadových vôd z nehnuteľností, pripojených na túto verejnú kanalizáciu a následne zabezpečí čistenie odpadových vôd z nehnuteľností, pripojených na túto ČOV, a to v zmysle a v rozsahu stanovenom príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými a účinnými na území Slovenskej republiky.
- 3.3. Budúci vlastník sa zaväzuje vybudovať vodnú stavbu za podmienok stanovených vo vyjadrení budúceho prevádzkovateľa k projektovej dokumentácii pre stavebné povolenie č. 35840/2023/40201/Me zo dňa 13.07.2023.
- 3.4. Vodná stavba sa bude nachádzať na pozemkoch nachádzajúcich sa v obci Nová Dedinka, katastrálne územie Nová Dedinka, okres Senec:

#### **parcely registra „C“:**

- parc. č. 175/21, druh pozemku: orná pôda, výmera: 6649 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. 175/34, druh pozemku: ostatná plocha, výmera: 1216 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. 175/23, druh pozemku: ostatná plocha, výmera: 2177 m<sup>2</sup>,
- zapísané na liste vlastníctva č. 829 (pozemky sú vo výlučnom vlastníctve Budúceho vlastníka),
- parc. č. 181/1, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, výmera: 8518 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. 182/2, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, výmera: 1649 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. 182/3, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, výmera: 294 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. 182/1, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, výmera: 4255 m<sup>2</sup>,
- zapísané na liste vlastníctva č. 636 (pozemky sú vo výlučnom vlastníctve: Bratislavský samosprávny kraj, Sabinovská 16, 820 05 Bratislava),
- parc. č. 171/1, druh pozemku: orná pôda, výmera: 494669 m<sup>2</sup>, zapísaný na liste vlastníctva č. 740 (pozemok je vo výlučnom vlastníctve: ARDOM, Trebatice 187, 922 10 Trebatice)

#### **parcely registra „E“:**

- parc. č. 179/4, druh pozemku: orná pôda, výmera: 4625 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. 179/5, druh pozemku: orná pôda, výmera: 4950 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. 179/6, druh pozemku: orná pôda, výmera: 4889 m<sup>2</sup>,
- zapísané na liste vlastníctva č. 960 (pozemky sú v podielovom spoluvlastníctve viacerých spoluvlastníkov),
- parc. č. 179/7, druh pozemku: orná pôda, výmera: 14857 m<sup>2</sup>, zapísaný na liste vlastníctva č. 1226 (pozemok je v podielovom spoluvlastníctve viacerých spoluvlastníkov),

- parc. č. 179/8, druh pozemku: orná pôda, výmera: 19810 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. 179/9, druh pozemku: orná pôda, výmera: 19930 m<sup>2</sup>,
- zapísané na liste vlastníctva č. 1227 (pozemky sú v podielovom spoluvlastníctve viacerých spoluvlastníkov),
- parc. č. 167, druh pozemku: ostatná plocha, výmera: 1638 m<sup>2</sup>, zapísaný na liste vlastníctva č. 1284 (pozemok je vo výlučnom vlastníctve Slovenskej republiky, v správe: Slovenský pozemkový fond, Búdkova cesta 36, 817 15 Bratislava),
  - parc. č. 169/5, druh pozemku: vodná plocha, výmera: 9927 m<sup>2</sup>, zapísaný na liste vlastníctva č. 1288 (pozemok je vo výlučnom vlastníctve Slovenskej republiky, v správe: Slovenský vodohospodársky podnik, š. p., Radničné námestie 8, 969 00 Banská Štiavnica).
- 3.5. V súlade s ustanovením § 3 ods. 5 písm. h) zákona č. 442/2002 Z. z. súčasťou Verejnej kanalizácie nie sú kanalizačné prípojky.
- 3.6. Umiestnenie ČOV bolo povolené na základe rozhodnutia o umiestnení stavby Č. j.: Výst.434-22-Sc,Mi vydaného mestom Senec ako príslušným stavebným úradom, dňa 30.06.2022, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 03.08.2022.

#### **Článok IV.** **ČAS UZATVORENIA BUDÚCEJ ZMLUVY**

- 4.1. Každá zmluvná strana sa zaväzuje uzatvoriť budúcu zmluvu do jedného roka odo dňa doručenia písomnej výzvy druhej zmluvnej strany na jej uzatvorenie. Výzva budúceho vlastníka musí byť realizovaná vo forme žiadosti, ktorej formulár je zverejnený na webovom sídle budúceho prevádzkovateľa a musí byť doručená budúcemu prevádzkovateľovi spolu so všetkými požadovanými prílohami k žiadosti špecifikovanými vo formulári žiadosti a s ďalšími dokumentmi uvedenými v bode 4.3 tohto článku zmluvy.
- 4.2. Budúci vlastník je oprávnený doručiť písomnú žiadosť a tým vyzvať budúceho prevádzkovateľa na uzatvorenie budúcej zmluvy najneskôr do 30 (slovom: tridsiatich) dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia, ktorým bude povolené užívanie vodnej stavby. Ak budúci vlastník v tejto lehote nedoručí budúcemu prevádzkovateľovi výzvu na uzatvorenie budúcej zmluvy, je budúci prevádzkovateľ oprávnený sám vyzvať budúceho vlastníka na uzatvorenie budúcej zmluvy, a to najneskôr do uplynutia doby šiestich (6) mesiacov odo dňa márneho uplynutia lehoty budúceho vlastníka, v ktorej je povinný doručiť budúcemu prevádzkovateľovi písomnú žiadosť a vyzvať ho na uzatvorenie budúcej zmluvy.
- 4.3. Budúci vlastník k písomnej žiadosti podľa bodu 4.1. tohto článku zmluvy pripojí okrem dokladov v nej uvedených aj rozhodnutie orgánu štátnej vodnej správy o určení ochranného pásma verejnej kanalizácie v súlade s ustanovením § 19 ods. 3 zákona č. 442/2002 Z. z. a rozhodnutie o určení hygienického pásma čistiarne odpadových vôd v súlade s ustanovením § 19a zákona č. 442/2002 Z. z.
- 4.4. Závazok uzavrieť budúcu zmluvu majú obidve zmluvné strany okrem prípadu, kedy nastanú skutočnosti definované v bode 4.5. tohto článku zmluvy.
- 4.5. Závazok budúceho prevádzkovateľa uzavrieť budúcu zmluvu zaniká, ak nastane niektorá z nasledujúcich skutočností:
- a) zo strany budúceho vlastníka nebudú splnené podmienky uvedené v článku III. bod 3.3. zmluvy (ďalej ako „podmienky“), a to ani v náhradnej lehote, poskytnutej budúcim prevádzkovateľom, pričom v dôsledku nespĺnenia týchto podmienok nebude predmet odborného výkonu prevádzky v riadnom technickom a technologickom stave,

- b) okolnosti, z ktorých zmluvné strany zrejme vychádzali pri vzniku tohto záväzku, sa do tej miery zmenili, že nemožno od budúceho prevádzkovateľa rozumne požadovať, aby budúcu zmluvu uzavrel; k zániku záväzku však dochádza len za predpokladu, že budúci prevádzkovateľ túto zmenu okolností oznámil bez zbytočného odkladu, najneskôr však v lehote desať (10) dní odo dňa jej vzniku, budúcemu vlastníkovi,
- c) ak budúci vlastník nevyzve budúceho prevádzkovateľa splniť tento záväzok v dobe podľa prvej vety bodu 4.2 tohto článku zmluvy.

Záväzok budúceho vlastníka uzavrieť budúcu zmluvu zaniká, ak nastane niektorá z nasledujúcich skutočností:

- a) okolnosti, z ktorých zmluvné strany zrejme vychádzali pri vzniku tohto záväzku, sa do tej miery zmenili, že nemožno od budúceho vlastníka ako zviazanej strany rozumne požadovať, aby budúcu zmluvu uzavrel; k zániku záväzku však dochádza len za predpokladu, že budúci vlastník túto zmenu okolností oznámil bez zbytočného odkladu, najneskôr však v lehote desať (10) dní odo dňa jej vzniku, budúcemu prevádzkovateľovi. Pre vylúčenie pochybností sa týmito okolnosťami nepovažuje nedodržanie podmienok stanovených budúcim prevádzkovateľom budúcemu vlastníkovi, ktoré sú uvedené v článku III. bod 3.3. zmluvy,
  - b) ak budúci prevádzkovateľ nevyzve budúceho vlastníka splniť tento záväzok v dobe podľa druhej vety bodu 4.2 tohto článku zmluvy.
- 4.6. Budúci vlastník berie na vedomie, že ak nesplní svoj záväzok uzavrieť budúcu zmluvu (s výnimkou prípadu zániku záväzku budúceho vlastníka uzatvoriť budúcu zmluvu v zmysle bodu 4.5. tohto článku zmluvy) v lehote podľa bodu 4.1. tohto článku zmluvy, je budúci prevádzkovateľ oprávnený požadovať, aby obsah budúcej zmluvy určil súd. Odchylné od § 290 ods. 2 Obchodného zákonníka sa zmluvné strany dohodli, že popri určení obsahu zmluvy môže budúci prevádzkovateľ vždy požadovať aj náhradu škody spôsobenej porušením záväzku budúceho vlastníka uzavrieť budúcu zmluvu.
- 4.7. Odchylné od § 292 ods. 2 Obchodného zákonníka sa zmluvné strany dohodli, že právo na určenie obsahu budúcej zmluvy súdom a nárok na náhradu škody spôsobenej porušením záväzku uzavrieť budúcu zmluvu sa premlčujú v 4-ročnej premlčacej dobe. Pri práve na určenie obsahu budúcej zmluvy súdom plynie premlčacia doba od márneho uplynutia lehoty zakotvenej v bode 4.1 tohto článku zmluvy (t. j. od porušenia záväzku uzavrieť budúcu zmluvu). Pri práve na náhradu škody plynie premlčacia doba odo dňa, keď sa oprávnená zmluvná strana dozvedela alebo mohla dozvedieť o škode a o tom, kto je povinný na jej náhradu; končí sa však najneskôr uplynutím 10 rokov odo dňa, keď došlo k porušeniu záväzku uzavrieť budúcu zmluvu.
- 4.8. Budúci vlastník ďalej berie na vedomie, že po podpise tejto zmluvy nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu budúceho prevádzkovateľa prenechať budúci predmet odborného výkonu prevádzky (verejnú kanalizáciu a ČOV) inému prevádzkovateľovi a/alebo uzatvoriť s iným prevádzkovateľom Zmluvu o odbornom výkone prevádzky verejnej kanalizácie a ČOV, a to najmä, nie však výlučne v prípade nedodržania podmienok stanovených budúcim prevádzkovateľom v tejto zmluve, najmä v článku III. bod 3.3. zmluvy. V prípade porušenia tejto povinnosti je budúci prevádzkovateľ oprávnený domáhať sa súdnou cestou splnenia záväzku budúceho vlastníka vybudovať vodnú stavbu v súlade s podmienkami, stanovenými prevádzkovateľom v zmysle článku III. bod 3.3. zmluvy a uzatvoriť s budúcim prevádzkovateľom Zmluvu o odbornom výkone prevádzky verejnej kanalizácie a ČOV.
- 4.9. Pre účely plnenia tejto zmluvy sa zmluvné strany dohodli na nasledujúcich kontaktných osobách:

4.9.1. Kontaktné osoby za budúceho vlastníka:

Titul, meno a priezvisko: Zuzana Árvová, starostka, telefónne číslo: 0911 118 899, e-mail: zuzana.arvova@novadedinka.sk, starostka@novadedinka.sk

4.9.2. Kontaktné osoby za budúceho prevádzkovateľa:

- a) vedúci divízie odvádzania odpadových vôd, tel. č.: 02/48 253 330,
- b) vedúci dispečingu, tel. č.: 02/48 253 113,
- c) vedúci divízie čistiarne odpadových vôd, tel. č.: 02/48 253 398.

4.10. Zmluvné strany sa zaväzujú, že pri zmene kontaktných osôb a/alebo iných údajov uvedených v tejto zmluve, oznámia túto skutočnosť bezodkladne druhej zmluvnej strane. Za škodu, ktorá vznikla z titulu nesplnenia tejto povinnosti zodpovedá tá zmluvná strana, ktorá túto povinnosť nesplnila.

## **Článok V.**

### **POVINNOSTI BUDÚCEHO VLASTNÍKA**

5.1. Budúci vlastník sa zaväzuje:

5.1.1. Zabezpečiť, aby podmienky, dané budúcim prevádzkovateľom vo vyjadrení podľa článku III. bod 3.3. zmluvy, boli realizované v plnom rozsahu v súlade s platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, STN – normami a koncepciou stavby, v opačnom prípade záväzok budúceho prevádzkovateľa uzatvoriť budúcu zmluvu v zmysle článku IV. bod 4.5. písm. a) zmluvy zaniká a budúci prevádzkovateľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť v zmysle článku VII. bod 7.1. písm. c) zmluvy.

5.1.2. Umožniť zástupcom budúceho prevádzkovateľa:

- počas realizácie stavby vstup na stavbu a jej kontrolu aj bez doprovodu budúceho vlastníka,
- vykonať zápisy o zistených chybách do stavebného denníka a v lehote troch pracovných dní reagovať na tieto zápisy.

5.1.3. Prizvať príslušných zamestnancov budúceho prevádzkovateľa

- a) za účelom kontroly pokládky verejnej kanalizácie a realizácie ČOV,
- b) na kontrolu jednotlivých etáp výstavby vodnej stavby (napr. uloženie potrubia, tlakovú skúšku, zásyp potrubia, funkčnú skúšku skúšky vodotesnosti, pripojenie kanalizačných prípojok, realizácia skúšok a pod.),
- c) k účasti na preberaní stavby, príp. objektu, vrátane predkolaudačných prehliadok, s možnosťou uviesť do zápisnice zistené chyby, nedorobky a odchýlky od odsúhlasenej dokumentácie.

5.1.4. Pripraviť na odovzdanie budúcemu prevádzkovateľovi:

- vodnú stavbu v nezávadnom technickom a technologickom stave,
- videozáznam kamerových skúšok verejnej kanalizácie,
- kópie všetkých stanovísk budúceho prevádzkovateľa, vydané k stavbe a jej častiam,
- geodetické zameranie s grafickým výstupom v súradnicovom systéme JTSK, výškový systém Bpv, kresba vo formáte \*dgn\* a s CD-ROM so zameraním dĺžok, hĺbok a vzdialeností na dve desiatinné miesta, so zoznamom súradníc, výšok a hĺbok vrátane zamerania prítokov a odbočiek, (všetky doklady musia byť v originálnom vyhotovení a potvrdené autorizovaným geodetom),
- technickú správu so zoznamom súradníc a výšok poklopu, dna, prítoku a odtoku, zameranie polohopisu uličného pásu (originál),

- kópiu protokolu o kontrole digitálneho zamerania budúcim prevádzkovateľom (kontaktná osoba Ing. Landl),
- kópiu zápisnice o prevzatí s rozpisom stavby na jednotlivé objekty, ktoré budú predmetom prevádzkovania,
- právoplatné stavebné povolenie vydané príslušným orgánom, vrátane jeho dodatkov a zmien (kópia),
- právoplatné kolaudačné rozhodnutie na užívanie vodnej stavby vydané príslušným orgánom, vrátane jeho dodatkov a zmien (kópia),
- atesty zabudovaných materiálov (poklop a rám, stúpačky, potrubie, tvarovky, šachtové diely...) (kópie),
- doklady o skúškach vodotesnosti na všetky odovzdávané úseky verejnej kanalizácie (originál) a doklady o všetkých predpísaných skúškach ČOV (originál),
- kompletnú projektovú dokumentáciu opravenú podľa skutočnosti, resp. geodetického zamerania, (výkres skutočného vyhotovenia) potvrdenú projektantom, dodávateľom a investorom pozostávajúcu z: technickej správy, situácie, pozdĺžneho profilu, priečneho rezu, vzoru revíznej šachty, výkresov atypických objektov (originál), kompletnú projektovú dokumentáciu prerokovať na Divízii odvádzania odpadových vôd budúceho prevádzkovateľa a zapracovať požiadavky podľa štandardov Divízie odvádzania odpadových vôd budúceho prevádzkovateľa,
- pri čerpacej stanici aj: technickú správu, situáciu ČS, rezy, výkresy stavebnej časti, elektro časť, doklady k NN - prípojke, východiskovú revíziu správu, protokol rozvádzača, protokol prostredia, prenosová časť, atesty zabudovaných materiálov, doklad o skúške vodotesnosti nádrže, certifikát o zhode výrobu, záručné listy čerpadiel (originál),
- prehľadnú situačnú mapu, z ktorej je zrejmé trasovanie verejnej kanalizácie a ČOV.

Všetky vyššie uvedené doklady je potrebné predložiť budúcemu prevádzkovateľovi najneskôr v deň kolaudačného konania (s výnimkou právoplatného kolaudačného rozhodnutia, ktoré sa predkladá až so žiadosťou budúceho vlastníka o uzatvorenie budúcej zmluvy).

- 5.1.5. Zabezpečiť u zhotoviteľa vodnej stavby včasné odstránenie zistených chýb a nedorobkov zistených v rámci preberacieho a kolaudačného konania.
- 5.1.6. Zabezpečiť vypracovanie doplnkov k existujúcim prevádzkovým poriadkom, prípadne k manipulačným a havarijným poriadkom na vodnú stavbu, ktorá bude predmetom prevádzkovania budúcim prevádzkovateľom, a to za predpokladu, že si pripravovaná vodná stavba takýto doplnok vyžaduje, pričom doplnok je budúci vlastník povinný predložiť budúcemu prevádzkovateľovi v origináli v analógovej forme a v digitálnej forme na CD nosiči.
- 5.1.7. Zabezpečiť, aby počas odborného výkonu prevádzky verejnej kanalizácie a ČOV budúcim prevádzkovateľom na základe budúcej zmluvy nebol prístup k verejnej kanalizácii obmedzený žiadnou prekážkou (rampa, brána a pod).
- 5.1.8. Bezodkladne oboznámiť budúceho prevádzkovateľa o nadobudnutí právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia, ktorým bude povolené užívanie verejnej kanalizácie a ČOV.
- 5.1.9. Do projektovej dokumentácie zapracovať požiadavku podľa štandardov budúceho prevádzkovateľa, a to aby čerpacia stanica bola vnútorného priemeru min. DN 2000, tri otvory v stropnej doske, upresniť výpočtom množstvo vypúšťaných odpadových vôd z navrhovanej IBV Zlatý Karas.

- 5.2. Budúci vlastník berie na vedomie, že v súlade s § 3 ods. 2 zákona č. 442/2002 Z. z. vlastníkom verejnej kanalizácie a ČOV môže byť z dôvodu verejného záujmu len subjekt verejného práva v zmysle § 3 ods. 3 zákona č. 442/2002 Z. z. V prípade, že budúci vlastník po realizácii výstavby verejnej kanalizácie a ČOV prevedie vlastnícke právo k verejnej kanalizácii a ČOV na iný subjekt verejného práva, budúci vlastník sa zaväzuje zabezpečiť, že nový vlastník (nadobúdateľ) verejnej kanalizácie a ČOV pristúpi k tejto zmluve v celom jej rozsahu.

## **Článok VI.** **POVINNOSTI BUDÚCEHO PREVÁDZKOVATEĽA**

### 6.1. Budúci prevádzkovateľ sa zaväzuje:

- 6.1.1. Po schválení projektovej dokumentácie, do ktorej boli zapracované pripomienky budúceho prevádzkovateľa verejnej kanalizácie, nepožadovať ďalšie zmeny počas výstavby; môže byť uskutočnená iba taká zmena, ktorá bola obidvomi zmluvnými stranami odsúhlasená. Budúci prevádzkovateľ verejnej kanalizácie berie na vedomie, že projektová dokumentácia a realizácia verejnej kanalizácie bola uskutočnená v súlade s normami a všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v čase spracovania projektov a realizácie výstavby. Prípadná zmena niektorých noriem a všeobecne záväzných právnych predpisov v čase odovzdania verejnej kanalizácie budúcemu prevádzkovateľovi nemôže byť dôvodom neprevzatia verejnej kanalizácie do prevádzkovania, pokiaľ výmena konkrétnych zariadení nie je priamo nariadená novou normou alebo všeobecne záväzným právnym predpisom.
- 6.1.2. Prijat' v budúcej zmluve záväzok zabezpečiť opravy, bežnú údržbu a prevádzkyschopnosť verejnej kanalizácie na vlastné náklady. Všetky ostatné náklady, ktoré sú investičného charakteru, bude v plnom rozsahu znášať vlastník, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
- 6.1.3. Vykonávať odborný výkon prevádzky verejnej kanalizácie odplatne. Cenu za výkon prevádzky, ktorá je subsumovaná v úhrade za odvádzanie odpadovej vody (stočné), bude budúci prevádzkovateľ fakturovať priamo producentom odpadových vôd, ak nebude dohodnuté inak, s čím budúci vlastník verejnej kanalizácie výslovne súhlasí. Zmluvné strany prejavili vôľu uzavrieť zmluvu aj bez určenia výšky odplaty (ceny) za výkon prevádzky verejnej kanalizácie.

## **Článok VII.** **UKONČENIE ZMLUVY**

- 7.1. Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva zaniká:
- a) dohodou zmluvných strán,
  - b) odstúpením ktorejkoľvek zmluvnej strany od zmluvy v prípade, ak niektorá zmluvná strana zanikne záväzok uzatvoriť budúcu zmluvu z dôvodov uvedených v článku IV. bod 4.5. zmluvy. Písomné odstúpenie od zmluvy musí byť doručené druhej zmluvnej strane a musí v ňom byť uvedený dôvod odstúpenia, inak sa považuje za neplatné. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú okamihom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane.



## **Článok VIII.** **OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV**

- 8.1. Osobné údaje sú v zmysle zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon o ochrane osobných údajov“) údaje týkajúce sa identifikovanej fyzickej osoby alebo identifikovateľnej fyzickej osoby, ktorú možno identifikovať priamo alebo nepriamo, najmä na základe všeobecne použiteľného identifikátora, iného identifikátora, ako je napríklad meno, priezvisko, identifikačné číslo, lokalizačné údaje alebo online identifikátor, alebo na základe jednej alebo viacerých charakteristík alebo znakov, ktoré tvoria jej fyzickú identitu, fyziologickú identitu, genetickú identitu, psychickú identitu, mentálnu identitu, ekonomickú identitu, kultúrnu identitu alebo sociálnu identitu (ďalej len „Osobné údaje“).
- 8.2. Pokiaľ budú zmluvné strany v súvislosti s uzatvorením a plnením tejto Zmluvy spracúvať aj Osobné údaje fyzických osôb z prostredia druhej zmluvnej strany, sú povinné dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy o ochrane osobných údajov, najmä Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „GDPR“) a Zákon o ochrane osobných údajov, ako aj iné zákony, nariadenia a štandardy, a to vždy v ich v aktuálnom znení.
- 8.3. Na strane budúceho prevádzkovateľa je možné kontaktovať osobu zodpovednú za Osobné údaje na e-mailovej adrese: [gdpr@bvsas.sk](mailto:gdpr@bvsas.sk). V rozsahu, v akom je potrebné Zmluvu alebo nadväzujúce podklady, vrátane v nich uvedených Osobných údajov fyzických osôb, evidovať a uchovávať na účely daňovej, účtovnej alebo podobnej evidencie alebo tieto osobné údaje inak spracúvať na účely daňových, účtovných, BOZP a/alebo podobných predpisov, napr. na účely doručenia faktúry príslušnému pracovníkovi druhej zmluvnej strany, je zodpovedajúce uchovávanie a ďalšie spracúvanie Osobných údajov nevyhnutné na splnenie príslušnej zákonnej povinnosti zmluvnej strany [podľa čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR]. Zmluvné strany spracúvajú uvedené Osobné údaje [podľa čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR], napr. za účelom komunikácie s príslušnými pracovníkmi druhej zmluvnej strany súvisiacej s plnením Zmluvy.
- 8.4. Zmluvná strana je povinná zabezpečiť, aby boli vykonané všetky príslušné preventívne opatrenia na zaistenie bezpečnosti a predchádzanie poškodeniu, strate alebo zničeniu Osobných údajov. Pokiaľ sa Osobné údaje jednej zmluvnej strany stanú dostupnými pre neoprávnenú osobu alebo ich takáto osoba získa, druhá zmluvná strana je povinná bezodkladne upovedomiť dotknutú zmluvnú stranu o danom neoprávnenom prístupe a postupovať v súčinnosti s dotknutou zmluvnou stranou pri výkone akýchkoľvek opatrení s cieľom zmierniť následky straty alebo neoprávneného prístupu k Osobným údajom. V stanovených prípadoch je zmluvná strana povinná vykonať všetky príslušné opatrenia na zabezpečenie, aby všetci jej zástupcovia, obchodní partneri a subdodávatelia konali v súlade s týmto ustanovením pri každom spracovaní Osobných údajov, ktoré sú súčasťou Zmluvy..

## **Článok IX.** **ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

- 9.1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle § 5a ods. 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a

o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov v spojení s § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, pričom za zverejnenie tejto zmluvy je zodpovedný budúci vlastník. Budúci vlastník sa zaväzuje v lehote do troch (3) dní odo dňa zverejnenia zmluvy zaslať budúcemu prevádzkovateľovi písomné potvrdenie o zverejnení zmluvy.

- 9.2. Zmluvu je možné meniť alebo doplniť len písomnými dodatkami podpísanými oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
- 9.3. Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží dve (2) vyhotovenia.
- 9.4. V prípade, že sa niektoré z ustanovení tejto zmluvy vzhľadom na neskoršiu legislatívnu zmenu, alebo z akéhokoľvek iného dôvodu stane právne neúčinným alebo neplatným, uvedené nemá za následok neplatnosť celej zmluvy.
- 9.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzavreli slobodne, vážne a bez omylu, nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu zmluvu podpísali.
- 9.6. Zmluvné strany súčasne vyhlasujú, že budúca zmluva tak, ako je upravená v Prílohe č. 1 tejto zmluvy, nepredstavuje celú (úplnú) dohodu zmluvných strán ohľadne obsahu budúcej zmluvy a bola do tejto zmluvy vložená výlučne za účelom čo možno v čase jej podpisu najpresnejšieho formulovania vôle zmluvných strán tak, aby sa minimalizovala nejasnosť a neurčitosť budúceho záväzku.
- 9.7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je táto príloha:  
Príloha č. 1 – Zmluva o zabezpečení odborného výkonu prevádzky verejnej kanalizácie a ČOV - vzor

V Bratislave dňa: 06-12-2023

V Novej Dedinke dňa: 7.12.2023

Za budúceho prevádzkovateľa:  
Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

Za budúceho vlastníka:  
obec Nová Dedinka

  
Ing. Ivan Peschl  
predseda predstavenstva

  
Zuzana Árvová  
starostka



  
Ing. Marián Havel  
člen predstavenstva



# ZMLUVA O ZABEZPEČENÍ ODBORNÉHO VÝKONU PREVÁDZKY ČISTIARNE ODPADOVÝCH VÔD

uzatvorená v zmysle § 16 ods. 3 zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov a § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

## č. ZOP ../40301/2023 BVS

(ďalej len „zmluva“)

### Článok I. ZMLUVNÉ STRANY

- 1.1. **Vlastník:** .....  
Sídlo: .....  
Konajúci prostredníctvom: .....  
IČO: .....

(ďalej len „vlastník“)

a

- 1.2. **Prevádzkovateľ:** **Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.**  
Sídlo: Prešovská ul. č. 48, 826 46 Bratislava 29  
Konajúci prostredníctvom: ....., predseda predstavenstva  
....., člen predstavenstva

Zástupca zodpovedný  
vo veciach technických: vedúci divízie čistenia odpadových vôd  
vedúci divízie odvádzania odpadových vôd  
vedúci odboru dispečingu

Bankové spojenie: VÚB Bratislava – Ružinov  
IBAN: SK07020000000000001004062  
IČO: 35 850 370  
DIČ: 2020263432  
IČ DPH: SK 2020263432

podľa výpisu z Obchodného registra Mestského súdu Bratislava III., oddiel: Sa, vložka číslo: 3080/B

(ďalej len „prevádzkovateľ“ a spoločne s vlastníkom ako „zmluvné strany“ alebo aj jednotlivo ako „zmluvná strana“)

### Článok II. PREAMBULA

- 2.1. Keďže



- SO 04.8 Vonkajšie potrubné vedenia (časť vodovodná prípojka a výtlačné potrubie vyčistenej vody)

a v rozsahu súvisiacich prevádzkových súborov technológie k príslušným stavebným objektom ČOV

- PS 01 Mechanické predčistenie
- PS 02 Ducháreň
- PS 03 Riadiaca miestnosť
- PS 04 Monoblok, z toho:
  - PS 04.1 Denitrifikácia
  - PS 04.2 Aktivačné nádrže a prevzdušňovanie
  - PS 04.3 Dosadzovacie nádrže
  - PS 04.4 Kalojem
  - PS 04.5 Čerpacia stanica
  - PS 04.6 Čerpacia stanica ČS ZK
- PS 05 Elektromotorická časť

(ďalej ako „**ČOV**“ a spolu s Verejnou kanalizáciou ako „**vodná stavba**“ alebo „**predmet odborného výkonu prevádzky**“).

3.2. Verejnou kanalizáciou sa zabezpečí odvádzanie odpadových vôd z nehnuteľností, pripojených na túto verejnú kanalizáciu a následne zabezpečí čistenie odpadových vôd z nehnuteľností, pripojených na túto ČOV, a to v zmysle a v rozsahu stanovenom príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými a účinnými na území Slovenskej republiky.

3.3. Vodná stavba bola vybudovaná na základe rozhodnutia ..... vydaného dňa....., ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 31.12.2003.

Užívanie vodnej stavby bolo povolené rozhodnutím ..... zo dňa ....., ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa .....

Vlastník sa zaväzuje v lehote do dvoch rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy v zmysle článku IX. bod 9.1. zmluvy zabezpečiť uvedenie ČOV do trvalého užívania a predložiť prevádzkovateľovi právoplatné rozhodnutie o uvedení ČOV do trvalého užívania (kolaudačné rozhodnutie).

3.4. Vodná stavba sa nachádza na pozemkoch nachádzajúcich sa v obci ....., katastrálne územie ....., okres .....,

parcely registra „C“

- 
- 
- 

parcely registra „E“

- 
- 
- 

3.5. V súlade s ustanovením § 3 ods. 5 písm. h) Zákona č. 442/2002 Z. z. súčasťou verejnej kanalizácie nie sú kanalizačné prípojky.

3.6. Záznam z kontroly súborov \*dgn\* bol u Prevádzkovateľa vykonaný pod číslom ..... zo dňa .....

**Článok IV.**  
**DOBA VÝKONU PREVÁDZKY**

- 4.1. Prevádzkovateľ sa zaväzuje vykonávať prevádzku Vodnej stavby po dobu trvania tejto zmluvy, ktorá sa uzatvára **na dobu neurčitú** odo dňa nasledujúceho po dni nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy v zmysle článku IX. bod 9.1. zmluvy.
- 4.2. Nakoľko predmetom odborného výkonu prevádzky podľa tejto zmluvy sú vodné stavby (objekty), prevádzkovanie ktorých si vyžaduje ich fyzické odovzdanie prevádzkovateľovi (napr. z dôvodu potreby prevádzkovateľa prevziať kľúče od predmetného objektu, vykonať odpočet elektromeru a pod.), začne sa výkon prevádzky ČOV realizovať až dňom podpisu Odovzdávacieho protokolu o odovzdaní ČOV, podpísaného povereným zamestnancom prevádzkovateľa z divízie čistenia odpadových vôd a oprávnenou osobou na strane vlastníka (ďalej len „Odovzdávací protokol“), a to v lehote siedmich (7) pracovných dní odo dňa podpisu tejto Zmluvy.

Ak pre zabezpečenie odborného výkonu prevádzky ČOV je potrebné pripojenie niektorého z objektov na elektrickú energiu, musia byť súčasťou Odovzdávacieho protokolu aj nasledovné údaje a dokumenty: EIC odberného miesta, zmluva o pripojení, zazmluvnená výška rezervovanej kapacity a posledná správa o odbornej prehliadke a skúške elektrického zariadenia.

- 4.3. Prevádzkovateľ je oprávnený odmietnuť podpísať Odovzdávací protokol a prevziať ČOV od vlastníka, najmä ak nie sú dodržané podmienky stanovené v článku III., alebo Odovzdávací protokol neobsahuje niektorú z príloh v zmysle bodu 4.2. tohto článku zmluvy, v dôsledku čoho ČOV nie je v riadnom technickom a technologickom stave alebo z iného dôležitého dôvodu.

**Článok V.**  
**CENA ZA VÝKON PREVÁDZKY**

- 5.1. Výkon prevádzky vodnej stavby v rozsahu tejto zmluvy zabezpečí prevádzkovateľ kvalifikovanými pracovníkmi odplatne. Cenu za výkon prevádzky, ktorá je subsumovaná v úhrade za odvádzanie odpadovej vody (stočné), bude prevádzkovateľ fakturovať priamo vlastníkom, resp. správcom nehnuteľností pripojených na vodnú stavbu, ak nebude dohodnuté inak, s čím vlastník vodnej stavby výslovne súhlasí. Zmluvné strany prejavili vôľu uzavrieť zmluvu aj bez určenia výšky odplaty (ceny) za výkon prevádzky vodnej stavby.
- 5.2. Spôsob výpočtu stočného sa určí súčinom meraného alebo predpokladaného množstva odpadovej vody vypúšťanej kanalizačnými prípojkami z nehnuteľností do prevádzkovej ČOV a ceny za 1 m<sup>3</sup> vypúšťanej vody, určenej pre príslušné obdobie a pre jednotlivých producentov. Stočné bude prevádzkovateľ fakturovať na základe zmluvy o odvádzaní odpadových vôd priamo vlastníkom nehnuteľností alebo správcom nehnuteľností pripojených na ČOV.

**Článok VI.**  
**PODMIENKY NA ZABEZPEČENIE VÝKONU PREVÁDZKY**

- 6.1. Vlastník odovzdá prevádzkovateľovi vodnú stavbu spôsobom podľa článku IV. bod 4.2. zmluvy v riadnom technickom (prevádzkyschopnom) a technologickom stave.

- 6.2. Vlastník týmto splnomocňuje prevádzkovateľa, aby v jeho mene plnil povinnosti vlastníka vodnej stavby vyplývajúce mu z právoplatného povolenia na nakladanie s vodami (povolenie na vypúšťanie odpadových vôd) v zmysle § 21 ods. 1 písm. c) zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení neskorších predpisov ako aj povinnosti vyplývajúce vlastníkovi zo zákona č. 442/2002 Z. z.
- 6.3. Prevádzkovateľ na vlastné náklady a nebezpečenstvo zabezpečí opravu, bežnú údržbu a prevádzkyschopnosť vodnej stavby, na ktorú sa vzťahuje výkon prevádzky podľa tejto zmluvy, a to s odbornou starostlivosťou tak, aby nedošlo k neprimeranému opotrebeniu vodnej stavby. Pojmy oprava a údržba sú definované a upravené v príslušných všeobecne záväzných právnych predpisoch platných a účinných na území Slovenskej republiky.
- 6.4. Akékoľvek náklady, ktoré sú investičného charakteru, znáša vlastník; pojmy technické zhodnotenie, investícia, rekonštrukcia a modernizácia sú definované a upravené v príslušných všeobecne záväzných právnych predpisoch platných a účinných na území Slovenskej republiky.
- 6.5. Výkonom prevádzky nie sú dotknuté práva a povinnosti vlastníka k vodnej stavbe s výnimkou tých povinností, na ktoré v zmysle bodu 6.2. tohto článku zmluvy vlastník splnomocnil prevádzkovateľa. Zverením vodnej stavby prevádzkovateľovi nie je a nesmie byť dotknuté vlastnícke právo vlastníka k predmetu prevádzkovania počas celej doby trvania tejto zmluvy. Prevádzkovateľ nie je oprávnený dať vodnú stavbu ako predmet prevádzkovania do nájmu, výpožičky ani iného faktického užívania tretej osobe, a taktiež nie je oprávnený zaťažiť vodnú stavbu (majetok, ktorý je predmetom prevádzkovania), akýmkoľvek právom tretej osoby. Porušenie tejto povinnosti sa považuje za podstatné porušenie tejto zmluvy, ktoré oprávňuje vlastníka od zmluvy odstúpiť.
- 6.6. Pre účely plnenia tejto zmluvy sa zmluvné strany dohodli na nasledujúcich kontaktných osobách:
- 6.6.1. Kontaktné osoby za vlastníka:  
titul, meno a priezvisko: ....., telefónne číslo: ....., e-mail: .....@.....
- 6.6.2. Kontaktné osoby za prevádzkovateľa:  
a) vedúci divízie čistiarne odpadových vôd, tel. č.: 02/48 253 398,  
b) vedúci odvádzania odpadových vôd, tel. č.:.....,  
c) vedúci dispečingu, tel. č.:.....,  
d) havarijné stavy hlásiť bezodkladne na dispečing poruchovej služby, tel. č.: 02/48 253 101, 48 253 102 alebo na bezplatnú telefónnu linku: 0800 121 333.
- 6.7. Zmluvné strany sa zaväzujú, že pri zmene kontaktných osôb a/alebo iných údajov uvedených v tejto zmluve, oznámia túto skutočnosť bezodkladne druhej zmluvnej strane. Za škodu, ktorá vznikla z titulu nesplnenia tejto povinnosti zodpovedá tá zmluvná strana, ktorá túto povinnosť nesplnila.
- 6.8. Vlastník sa ďalej zaväzuje informovať prevádzkovateľa o tom, že bolo voči nemu začaté konkurzné konanie, konanie o zrušenie, exekučné konanie alebo reštrukturalizačné konanie alebo vstúpil do likvidácie, prípadne sa voči nemu vedie konanie o výkon súdneho, rozhodcovského alebo správneho rozhodnutia, ktoré má prípadne by v budúcnosti mohlo mať vplyv na užívacie právo k vodnej stavbe, ktorá je predmetom odborného výkonu prevádzky podľa tejto zmluvy.

- 6.9. Prevádzkovateľ je v súvislosti s odborným výkonom prevádzky vodnej stavby podľa tejto zmluvy povinný dodržiavať príslušné štandardy kvality súvisiace s čistením odpadových vôd touto ČOV vrátane povinnosti vyplatiť kompenzačnú platbu v prípade nedodržania týchto štandardov kvality tak, ako sú definované v príslušnej vyhláske Úradu pre reguláciu sieťových odvetví v jej platnom znení.
- 6.10. Ak pre zabezpečenie odborného výkonu prevádzky vodnej stavby je potrebné pripojenie niektorého z objektov na elektrickú energiu, vlastník sa zaväzuje bezodkladne umožniť prevádzkovateľovi zmenové konanie pre odberné miesto elektrickej energie, z ktorého je predmet zmluvy pripojený. Do momentu ukončenia zmenového konania odberného miesta elektrickej energie je vlastník povinný zabezpečiť plynulú dodávku elektrickej energie do odberného miesta, z ktorého je predmet zmluvy pripojený. Prevádzkovateľ je následne povinný bez zbytočného odkladu realizovať zmenové konanie daného odberného miesta. K zmenovému konaniu však nebude možné pristúpiť v prípade, že z daného odberného miesta sú pripojené aj iné zariadenia, ktoré netvoria predmet tejto zmluvy; v takom prípade všetky náklady na spotrebovanú elektrickú energiu znáša vlastník. Ak vlastník nie je oprávnený pristúpiť k ukončeniu zmluvy o dodávke elektrickej energie pred uplynutím doby jej trvania, v dôsledku čoho nie je možné realizovať zmenové konanie, vlastník má právo uplatniť si voči prevádzkovateľovi nárok na úhradu nákladov spojených s odberom elektrickej energie, t.j. refakturovať náklady za odber elektrickej energie pri dodržaní podmienok ustanovených v § 4 ods. 2 a 3 zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov; za rovnakých podmienok je vlastník oprávnený uplatniť si voči prevádzkovateľovi aj nárok na úhradu nákladov spojených s odberom elektrickej energie za obdobie odo dňa uzatvorenia tejto zmluvy do dňa ukončenia zmenového konania odberného miesta elektriny.

#### **Článok VII.** **ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODU**

- 7.1. Prevádzkovateľ v rozsahu určenom touto zmluvou zodpovedá iba za škody, ktoré spôsobí porušením svojich povinností vyplývajúcich z výkonu funkcie prevádzkovateľa. Za všetky ostatné škody vzniknuté na vodnej stavbe (napr. v dôsledku vady ČOV) prevádzkovateľ nezodpovedá.
- 7.2. Žiadna zo zmluvných strán nezodpovedá za škodu, ktorá nastala nezávisle od vôle zmluvnej strany, a to v dôsledku vyššej moci (vis major), za ktorú sa považuje najmä, nie však výlučne, skutočnosť spôsobená prírodnými udalosťami ako napr. požiare, záplavy, zemetrasenie. Za vis major sa považujú aj vojna, občianske nepokoje, teroristické útoky, štrajky, epidémie, hromadné nehody a pod.

#### **Článok VIII.** **SKONČENIE A ZÁNIK ZMLUVY**

- 8.1. Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva zaniká:
- a) dohodou zmluvných strán,
  - b) písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany, pričom výpovedná lehota je trojmesačná a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď doručená ostatným zmluvným stranám.
  - c) odstúpením niektorej zo zmluvných strán, pričom
    1. vlastník je oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípade jej podstatného porušenia prevádzkovateľom, ktorým sa rozumie porušenie článku VI. bod 6.5. zmluvy, t. j. ak prevádzkovateľ v rozpore s touto zmluvou prenechá vodnú stavbu do nájmu, výpožičky alebo iného faktického užívania tretej osobe alebo vodnú stavbu zaťaží akýmkoľvek právom tretej osoby,



2. prevádzkovateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípade, že k podpisu Odovzdávacieho protokolu podľa článku IV. bod 4.2. zmluvy nedôjde ani do tridsiatich (30) dní od podpisu tejto zmluvy.
- 8.2. Písomné odstúpenie od zmluvy musí byť doručené ostatným zmluvným stranám a musí v ňom byť uvedený dôvod odstúpenia, inak sa považuje za neplatné. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú okamihom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy poslednej zmluvnej strane.
- 8.3. Ak sa počas trvania tejto zmluvy novým vlastníkom vodnej stavby, ktorej odborný výkon prevádzky je predmetom tejto zmluvy, stane prevádzkovateľ, dňom nadobudnutia účinnosti zmluvy o prevode vlastníckeho práva k ČOV na prevádzkovateľa táto zmluva zaniká.

### **Článok IX.** **ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

- 9.1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania všetkými zmluvnými stranami. Účinnosť zmluva nadobudne dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov; vlastník sa zaväzuje v lehote troch (3) dní odo dňa zverejnenia zmluvy zaslať prevádzkovateľovi písomné potvrdenie o zverejnení zmluvy.
- 9.2. Zmluvu je možné meniť alebo doplniť len písomnými dodatkami, ktoré sa stanú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy, podpísanými oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
- 9.3. Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) vyhotoveniach, z ktorých prevádzkovateľ obdrží dve (2) vyhotovenia zmluvy a vlastník dve (2) vyhotovenia zmluvy.
- 9.4. V prípade, že sa niektoré z ustanovení tejto zmluvy vzhľadom na neskoršiu legislatívnu zmenu alebo z akéhokoľvek iného dôvodu stane právne neúčinným alebo neplatným, uvedené nemá za následok neplatnosť celej zmluvy a zmluvné strany sa zaväzujú vyvinúť primerané úsilie za účelom nahradenia takéhoto neúčinného alebo neplatného ustanovenia novým ustanovením, ktoré bude najviac zodpovedať účelu pôvodného ustanovenia.
- 9.5. Vlastník podpisom tejto zmluvy berie na vedomie, že ak v budúcnosti prejaví záujem previesť vlastnícke právo k vodnej stavbe, prevádzka ktorej je predmetom tejto zmluvy, na prevádzkovateľa, je vlastník do dňa nadobudnutia účinnosti príslušnej zmluvy o prevode vlastníckeho práva k vodnej stavbe povinný majetkovo-právne vysporiadať vzťahy k pozemkom vo vlastníctve tretích osôb, cez ktoré je vodná stavba trasovaná (vrátane samotného vlastníka vodnej stavby, ak je súčasne aj vlastníkom pozemkov, cez ktoré je vodná stavba trasovaná). Vlastník je v danom prípade povinný zriadiť vecné bremeno v prospech prevádzkovateľa ako budúceho vlastníka (in personam) a predložiť prevádzkovateľovi ako budúcemu vlastníkovi doklady o majetkovoprávnom vysporiadaní, t.j. zriadení vecného bremena, spočívajúceho v práve uloženia vodnej stavby, v práve opravy, úpravy, prevádzkovania a údržby vodnej stavby, ako aj v práve vstupu, prechodu a prejazdu v prospech oprávneného z vecného bremena, na pozemku, na ktorom sa nachádza predmet odborného výkonu prevádzky, platný (aktuálny) výpis z listu vlastníctva, geometrický plán so zakreslením vodnej stavby.

- 9.6. Osobné údaje sú v zmysle zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“) údaje týkajúce sa identifikovanej fyzickej osoby alebo identifikovateľnej fyzickej osoby, ktorú možno identifikovať priamo alebo nepriamo, najmä na základe všeobecne použiteľného identifikátora, iného identifikátora, ako je napríklad meno, priezvisko, identifikačné číslo, lokalizačné údaje alebo online identifikátor, alebo na základe jednej alebo viacerých charakteristík alebo znakov, ktoré tvoria jej fyzickú identitu, fyziologickú identitu, genetickú identitu, psychickú identitu, mentálnu identitu, ekonomickú identitu, kultúrnu identitu alebo sociálnu identitu (ďalej len „osobné údaje“).
- 9.6.1. Pokiaľ budú zmluvné strany v súvislosti s uzatvorením a plnením tejto zmluvy spracúvať aj osobné údaje fyzických osôb z prostredia druhej Zmluvnej strany, sú povinné dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy o ochrane osobných údajov, najmä Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „GDPR“) a zákon o ochrane osobných údajov, ako aj iné zákony, nariadenia a štandardy, a to vždy v ich v aktuálnom znení.
- 9.6.2. Na strane prevádzkovateľa je možné kontaktovať osobu zodpovednú za osobné údaje na e-mailovej adrese: [gdpr@bvsas.sk](mailto:gdpr@bvsas.sk). V rozsahu, v akom je potrebné zmluvu alebo naväzujúce podklady, vrátane v nich uvedených osobných údajov fyzických osôb, evidovať a uchovávať na účely daňovej, účtovnej alebo podobnej evidencie alebo tieto osobné údaje inak spracúvať na účely daňových, účtovných, BOZP a/alebo podobných predpisov, napr. na účely doručenia faktúry príslušnému pracovníkovi druhej zmluvnej strany, je zodpovedajúce uchovávanie a ďalšie spracúvanie osobných údajov nevyhnutné na splnenie príslušnej zákonnej povinnosti zmluvnej strany [podľa čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR]. Zmluvné strany spracúvajú uvedené osobné údaje [podľa čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR], napr. za účelom komunikácie s príslušnými pracovníkmi druhej zmluvnej strany súvisiacej s plnením zmluvy.
- 9.6.3. Zmluvná strana je povinná zabezpečiť, aby boli vykonané všetky príslušné preventívne opatrenia na zaistenie bezpečnosti a predchádzanie poškodeniu, strate alebo zničeniu osobných údajov. Pokiaľ sa osobné údaje jednej zmluvnej strany stanú dostupnými pre neoprávnenú osobu alebo ich takáto osoba získa, druhá zmluvná strana je povinná bezodkladne upovedomiť dotknutú zmluvnú stranu o danom neoprávnenom prístupe a postupovať v súčinnosti s dotknutou zmluvnou stranou pri výkone akýchkoľvek opatrení s cieľom zmierniť následky straty alebo neoprávneného prístupu k osobným údajom. V stanovených prípadoch je zmluvná strana povinná vykonať všetky príslušné opatrenia na zabezpečenie, aby všetci jej zástupcovia, obchodní partneri a subdodávatelia konali v súlade s týmto ustanovením pri každom spracovaní osobných údajov, ktoré sú súčasťou zmluvy.

- 9.7. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzavreli slobodne, vážne a bez omylu, nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu k zmluve pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave dňa:

V ..... dňa:

Za prevádzkovateľa:  
Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

Za vlastníka:  
.....

.....  
predseda predstavenstva

.....  
.....

.....  
člen predstavenstva

